





lonia germană și recunoșceti, că sunt îndreptățite asvirațiile ei de a se uni iarăși cândva. Germania își motivează brutalitatea cu faptul acesta și totuși nu i-a venit nimănui în minte să trăgăduiască existența partidului polon. Partidul polon este în Reichsratul din Austria, în Reichstagul din Prusia și nu i-a dat prin cap nimănui să se îndoiască de ființa lor națională. (Mișcare și zgomot în dreapta. Președintele sună.)

Domnilor! Vă atrag atenția asupra împrejurării, că atunci când s-a desbătut legea de exproprie, întreagă lamura Prusiei a protestat contra ei, și guvernul a putut-o trece numai cu o majoritate neînsemnată. Asta dovedește aici cum că acolo nu sunt stăruie așa de sălbatică, precum am crede noi. Și noi constatăm că chestiunea polonă este una dintre chestiunile rușinoase ale imperiului german, constatăm că dacă are vr-un colț umbros imperiul acesta puternic și minunat, acela este tirania, de care da dovadă țara de Poloni.

(Sfârșitul în n-rul viitor.)

**De preste săptămână.** În decursul săptămânei s'a continuat desbaterea asupra adreselor la mesagiu, luând cuvântul mai mulți vorbitori din diferite partide. Cea mai însemnată vorbire a fost a deputatului nostru, d-l Dr. Șt. C. Pop, pe care o punem în fruntea foaiei. Desbaterea adreselor e pe sfârșite. În săptămâna viitoare vor veni la rând celelalte proiecte de legi.

**Mișelia din cercul Chișineului.** Știm, că poetul nostru Octavian Goga la alegerea a doua de deputat din cercul Chișineului a fost învins de contrarul său Wenkheim numai în urma corupțiunii nemaipomenite cu bani, săvârșită de corțeșii milionarului Wenkheim. O dovadă, cum nu se poate mai strâmbă, despre cumpărarea cu bani grei a voturilor, ne-o

da acum însuși un alegător ungar cu numele Makay Ferencz din comuna Simonyfalva (cercul Chișineului) care a făcut arătare la tribunalul din Oradea mare pe baza §§ 185, 186 și 187 din legea penală în contra contelui Wenkheim și mai mulți slujbași ai administrației pentru cumpărare de voturi. În arătarea sa alegătorul Makay spune, *că are la mână peste 300 declarații în scris, prin cari alegătorii recunosc, că au primit bani grei dela corțeșii lui Wenkheim pentru votul lor.*

Iată o dovadă grăitoare, dată de însuși ungurii, despre modul mârșav cum s'au făcut alegerile dietale trecute!

### Lucruri făgărășene.

— „Deșteaptă-te Române”. — Tohănenii. —

În 25 Maiu c. s'a ținut congregația sau adunarea comitatului Făgăraș. Era după măcelul gendarmesc din Mărgineni și membrii români erau foarte năcăjiți pe organele administrative. Românii voiau să dea vot de blam fișpanului, mai cu samă că în vorbirea lui de deschidere a adunării n'a avut nici măcar un cuvânt de osândă pentru fapta nevrednică a gendarmilor. Au fost însă oprți în manifestarea voinței lor și șicanați, detragându-se vorbitorilor cuvântul. Atunci, ca semn de protestare, Românii au început să cânte în sala comitatului maiestosul nostru imn „Deșteaptă-te Române”.

Aceasta manifestație românească nevinovată a supărat pe șoviniști. La arătarea oarecui, dacă nu a procurorului, au fost citați la tribunalul din Brașov 13 membrii români ai congregației, să-și dea samă de pă-

catul săvârșit. Cei citați sunt următorii:

Iacob Macaveiu, vicar, I. Borzea, protopop, Trandafir Dragomir, Arpașul inf., Gavrilă Cornea, Ileni, Ion Fulicea, Șinca-veche, Moise Brumboiu, Toh. v., Ioan Banciu, Viștea sup., Alex. Șerban și George Vasu, Voila, Alexandru Bugner, Noul-rom., Emilian Aldea, Veneția inf., Dr. Popescu avocat și Dr. Nicolae Bolcaș, cand. de adv. în Făgăraș.

Cum se vede, afară de doi, toți ceilalți sunt preoți.

Azi, Joi, în 21 li s'a luat interogatorul. Întrebarea principală a fost pentru fiecare, *că luat-a parte la cântare ori nu?* Unii au răspuns, cu da, alții, conform adevărului, au negat. Cu aceasta interogatorul s'a sfârșit. Vom vedea acum ce va urma. De altcum ne mirăm, cum de se umflă astfel toată chestia, pentru cântarea unui imn istoric neoprit.

Cât de bazată este însă arătarea se vede și din faptul, că mai mulți din cei citați nu se aflau în sală, pe timpul când s'a intonat imnul, iar unul din ei, d-l preot Emilian Aldea în ziua de 25 Mai nici n'a fost în Făgăraș, era dus în călătorie prin Ardeal!

Unde ești, o Tisza-Cezar, să oprești pe șoviniștii dela Făgăraș de a se folosi într-una de politica „călcării pe bătătură”?

Dintre Românii din Tohanul-vechiu de când cu faimoasa „răscoală” din Tohan, mai erau reținuți în temnița tribunalului din Brașov, 7 inși. Contra arestului preventiv se făcuse apel la tabla reg. din Oșorhei. Urmarea a fost, că procurorul din Bra-

șov a descins în Tohan, unde a făcut o nouă cercetare, ascultând mulți martori în decurs de câte-va zile. Pe baza noii investigații, cei 7 deținuți au fost eliberați Marți, în 19 l. c.

### Pentru inundații din Bănat.

Pentru ajutorarea nefericiților noștri frați din Bănat, loviți atât de greu prin potopul apelor, continuă a se aduna ajutoare în bani.

La colecta deschisă de redacția foii noastre au intrat până Sâmbătă 560 cor 60 fl. Aceasta sumă s'a trimis la adresa P. S. Sale episcopului Dr. Miron E. Cristea, spre a fi împărțită împreună cu celelalte ajutoare.

Cum colecta o continuăm, de Sâmbătă încoace au mai intrat următoarele dăruiri:

Dela Clement Grama, în memoria unchiului său Gerasim Grama căp. c. și r. penz. repozat de curând. . . cor. 20.—  
Alexandru L. Lazurianu, ing. București. . . cor. 20.—  
Dr. Victor Colceriu, medic, er. Rodna. . . cor. 20.—  
Dr. Const. Moisil, prof. Năsăud. . . 5.—  
total cor. 65.—

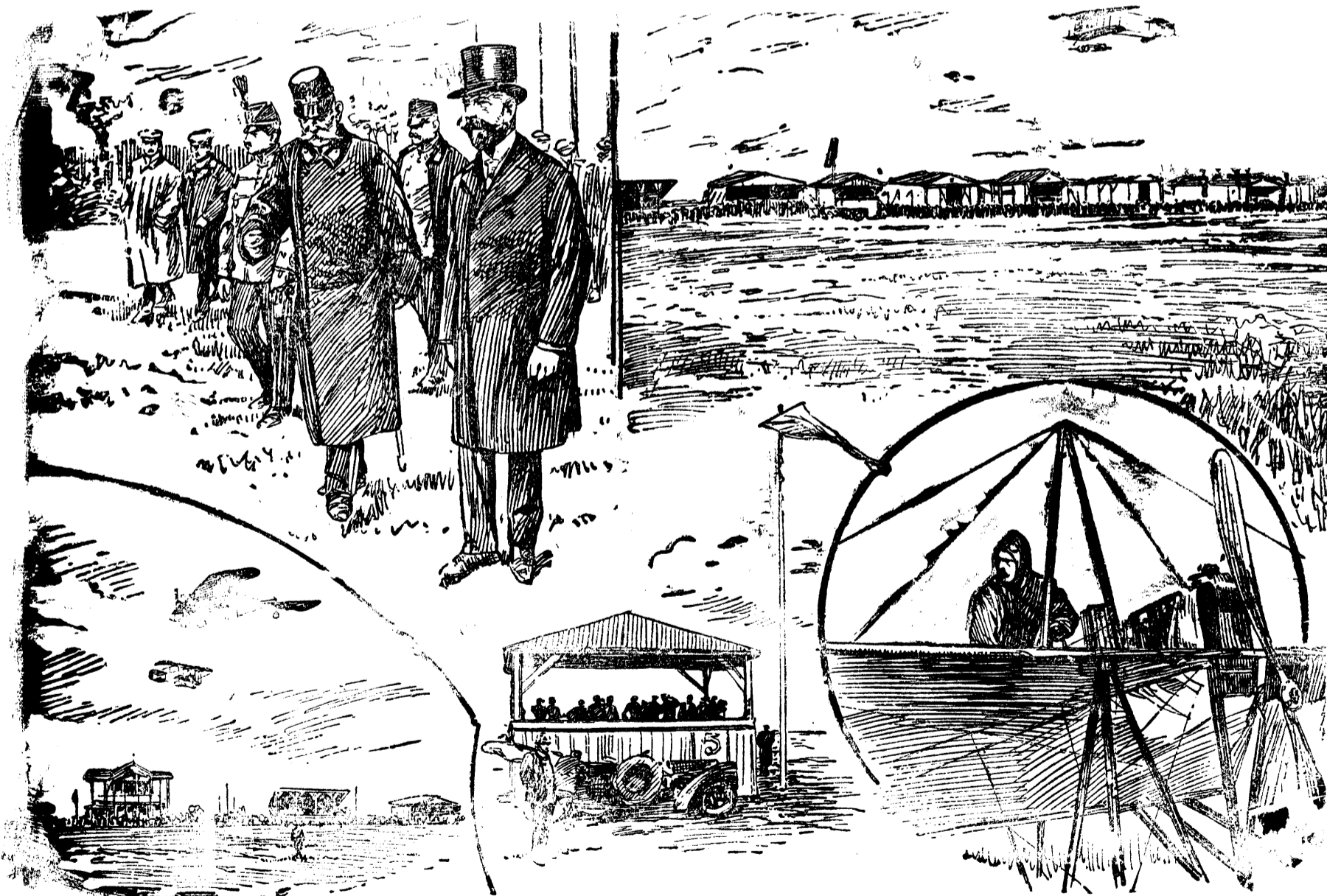
Colecta o mai continuăm Rugăm pe cetitorii noștri a tinde mână de ajutor fraților noștri bănațeni, ajunși în mizerie.

Dela părintele Ioan Dobreanu din Corbu (comit. Ciuc) am primit înștiințarea, că e aplicat a primi un copil al nefericiților bănațeni, obligându-se a-i da creștere cuviincioasă. Ne întreabă tot-odată, cui are să se adreseze în chestia aceasta?

De oare-ce mai mulți binefăcători voiesc să dea creștere la băieți orfani din Bănat, rugăm pe Preasfinții lor Dr. Vasile Hossu și Dr. Miron E. Cristea, ca membrii și preșidenți ai comitetului central de ajutorare din comitatul Caraș-Severin, să binevoiască a dispune să se facă cunoscut pe calea publicității cui au să se adreseze binefăcătorii în privința aceasta?

### De-ale zburatului.

BCU Cluj / Central University Library Cluj  
Chipuri de pe câmpul de zburat de la Wiener-Neustadt și Rennes.



Trăim în timpuri ciudate de înaintare. Pe lângă multe alte invenții (născociri) ale spiritului și minții omenesci, ocupă locul prim baloanele și mașinele de zburat, de care să scrie și să aude azi atât de mult. Omul neîndestulit cu cucerirea pământului și a mărilor de întindere uriașă, vrea acum să cucerească și aierul, cu întinderi nesfârșite, să fie stăpân pe el, asemenea pasărilor cerului. Încercări de zburat s-au făcut mai de mult, dar abia acum au ajuns oamenii, ca să poată cârmui baloanele și mașinele de zburat, ca să poată merge unde vreau prin aier și să se poată coborî când vreau.

Să înțelegi, că va trebui încă mult timp, până ce se va putea călători regulat prin aier, dar omenimea e pe cale de a-o ajunge aceasta. Să fac încercări de felul acesta în toate părțile. Chiar și la noi la Brașov vor veni Duminecă în 31 Iulie c. nește aviatori (zburători), cari vor zbura cu mașini. Sunt orașe, unde să fac zboruri multe, adunându-se aviatori din toate părțile cu mașinele lor. Astfel să fac acum încercări de zboruri la Wiener-Neustadt în Austria (lângă Viena) și pe câmpia de la Rennes în Franția. Chipul nostru ne arată scene din aceste două locuri. În dreapta sus să vede sburând o mașină, asemenea în colțul de jos, la stânga, să vadă două mașine. La dreapta, jos e un zburător în mașina sa, iar încolo să vede publicul, venit, ca să vadă zburatul.







# Pentru aranjarea locuintei modern

aflați un asortiment mare și ales la

**Warenhaus,** (Târgu grâului Nr. 9.)

cu prețuri de tot ieftine.

**Covoare,** pentru odaia de locuit, de mâncare și salone.

**Perdele,** Mull, Etamin, și Gardine țesute în colori.

**Garnituri** de pat și masă, de in, lână și Peluche.

**Gardine** de vară, Roulcux și Jalonsi.

**Coperte** pentru divanuri și otomane.

**Flanel,** Plapome și Mindire.

Păr de cal și pene de gâscă.

## Farmacia și laborator chimic al lui HEGYESI ÁRPÁD

Kápolnokmonostor.  
Comitatul Solnok-Doboka.

Farmecul, Nobleta și Frumșetea  
unei Doamne îl dă numai un obraz  
frumos, care se capătă folosind

### „Crema Katinka“.

Crema pregătită de mine vindecă  
cu siguranță petele de ficat, Coșile,  
Pistrul de pe suprafața pielii, e liberă  
de orice metal stricacios, nu conține  
Kali-carbonat ca cremurile publicate  
cu multă reclamă și așa nu cauzează  
ermeatită, ci se lipește de suprafața  
lduri și în câteva momente se usucă  
pinește pelea, umple fața imprimun-  
nedău-i o culoare fină.

### „Săpunul Katinka“.

E perfect liber de materii strică-  
cioase cu un maximal conținut de  
fiere, pregătit cu parfum plăcut de  
roze, nu iritează pielea fetei, ci o face  
de o curățenie strălucitoare, multu-  
mită compoziției norocoase!

### „Pudra Katinka“.

Fiecare damă e datoare să-și cruce  
și așere pielea fetei! Ca efectul obți-  
nut cu „CREMA KATINKA“ să poară  
fi păstrat, înainte de a merge la aer  
liber, binevoți a Vă pudra fața cât  
de bine.

„PUDRA KATINKA“ e liberă de  
orice metal nu conține colorile albi-  
toare stricacioase ce să afle în fiecare  
pudră, ci e compusă din materii ino-  
cente, din praf de urez și parfumată  
cu oleiuri de roze.

### „Spiritul de păr Katinka“.

Cu o mulțime de declarațiuni mul-  
țămitoare și recunoștințe pot adaveri,  
că după folosirea abia de o săptămână  
a „SPIRITULUI DE PĂR KA TINKA“,  
căderea părului cauzată de orice morb  
ce slăbește rădăcinile perilor încetează  
cu desăvârșire.

După folosirea abia de câte-va  
zile a

### „Crema Katinka pentru conservarea fineții mânilor

erosiunile dispar și pelea mânilor de-  
vine netedă și moale.

Înainte de întrebuițare crema,  
să se spele mâinile cu „săpunul Ka-  
tinka“ și apoi uscate a se unge cu un  
strat subțire de cremă.

Prețul unui borcan de „Crema Katinka“

- 1 cor.
- „ bucăți de săpun Katinka 80 f.
- „ cutii de pudră Katinka 120 c.
- „ flacon de spirit de per
- „ Katinka 2 cor.
- „ de cremă pentru
- „ conservarea fineții mânilor 1 cor

Se află în farmacia lui Hegyesi  
Árpád în Kápolnok-Monostor, comi-  
tatul Solnok-Doboka și la Dr. Egger  
Leo și Egger I. Nádor, Budapesta VI  
Váci körút 17.

## De inchiriat

2-3 odă frumoase, împreună cu grădina  
eventual bucătărie, pentru sezonul de vară  
în strada castelului de sus Nr. 18. 10 mi-  
nute depărtare dela Promenada de după  
ziduri. 1073. 1-3

## Originală Victoria, Köhler, Afraun, Wittinã, Gritzner.

sunt mașini de cusut de cea mai  
buna calitate.

### Fabricate de clasa primă

în ce privește aranjamentul și exe-  
cutarea lucrărilor.

### Reprezentante de

## MICHAEL MOOSER,

Brașov, Strada Porții Nr. 39.

mare atelier mecanic de repa-  
raturi. Mașine de scris și Gram-  
foane se reparază.

(715 30-50.)

## În restaurantul „Schneiderzwinger“

lângă băile nemțești (Târgul cailor 17).  
se servesc mâncări bune și gustu-  
oase și beuturi proaspete pe lângă  
prețuri moderate. Abonament la  
prânz în restaurant și peste stradă  
Bucătărie românească.

**Pantelemon Porkolab** sergent  
în Lőcse, dorește a face cunoștință  
pentru căsătoria cu o damă tânără  
din familie bună. Să aibă avere vre'o  
patru mii Coroane, sau să fie cusă-  
toare sau învățătoare.

### De închiriat

pe timpul de vară până la 15 Sep-  
tembrie 1910 o locuință constă-  
tătoare din 4 odă mobilate. A se  
adresa: strada de mijloc Nr. 34.

## Fabrica de tricotaj Gheorg Foith & Cie

Magazin cu mărunțișuri și flanelarie, en  
gross și en detail.

BRAȘOV, Strada PORȚII 24.  
Fabricație proprii de ciorapi, jileci pen-  
tru Dame și bărbați, hăinuțe de copii etc.  
din lână curată și bumbac. Mare asorti-  
ment de albituri, tricot de lână și bumbac  
Ciorapii se repară bine și ieftin.

## De vânzare

În Blumena, la poziție frumoasă  
sănătoasă, fără prav, sunt mai multe  
Case libere de dașdie, cari totdeauna  
sunt locuite, asemenea și parcele de  
pământ pentru zidiri de Vile. In-  
formații la Victor Stehlic, Strada  
Porți 6. 1075 1-3

## De arendat

Domnul Nicolae Marica din Brașov vechi  
strada luteră 41. Are pășune de dat  
pentru 1000 oi miriste și pădure. Re-  
flectanții să se adrese sus numelui.

# Băile și apele

minerale din Kovasna, arendaș Sigismund Samuil, Posta și stațiunea ferată



**Pokolsár**, bae de nămol de un efect fără părechie contra durerilor  
și sărată alcalică cu iod, bogată în acid carbonic, de efect miraculos  
Trenuri industriale. Prețuri moderate în restaurante și vilegiaturi. Pros-  
pecte la arendaș, sau direcția băilor. În comună se află băi feruginoase,  
pentru femei băi calde de vană.

Apa minerală «HORGASZ» și «HANKÓ» afară de cartel. Apă răcoritoare  
și sărată alcalică cu iod, bogată în acid carbonic, de efect miraculos con-  
tra boalelor de stomac, intestine și gâtlej. Cură de beut. Beută cu vin este  
de un gust bun și plăcut. Pentru birtași indispensabilă. Se află în Bra-  
șov în toate birturile. Deposit en gros și detail pentru Brașov și jur la

**Wilhelm Dresnandt,**

Brașov, strada Vămei Nr. 23. Telefon 318.

Magazin cu ape minerale. Prețuri: 1 sticlă en gros (minimum 25  
sticle) sticla 12 b. în detail 14 b. de 1/2 litru en gros 10 bani, în detail 12 b.  
Manipulant de băi și ape minerale:

**Sigismund Samuil,**

Kovasna, afară de Cartel.

## UȘOR DE TOT,

ce poate face și un copil este  
spălătul cu Sapunul



## Schicht

Care curăță și înalbește, tot-  
odată economisește muncă  
și încordare.

# Vasile Muscalu

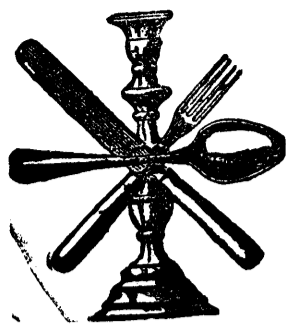
primul  
atelier  
de curelar  
român

în Brașov Strada nouă 7. Am onoarea recomanda On.  
Public din Brașov și jur Atelierul meu de curelarie, provăzut  
cu tot felul de hamuri de lux și pentru lucru, din piele de blanc,  
precum și tot felul de curele de încins, șerpăre, șele în diferite  
colori, artistic lucrate. Se primesc și reparaturi de tot felul, cu-  
fer, geante de călătorie și punji, etc. etc. precum și ploști de  
lemn îmbrăcate în curele frumoase, în mărimi și colori diferite.  
În atelierul meu de piețarie din Brașov, con an-  
dele postale se efeptuesc grabnic și cu prețuri moderate.

Cumpă-ți cartea veselă și hazlie alui Noia-Oarđin:

## „Năzdrăvăniile viteazului Toporâște“

Vânzoala Filisteilor, viclenia Vulpoilor Cometul Hăluia, și alte minunăți întâmpla-  
acum, și scrise cu mult haz pe multe pagini pentru popor. Coperta originală repre-  
zintă pe vestitul opșitar în sat la iei, pecând istorisește despre baron Igi și despre  
— Goliatu lor. ect. ect. Călăuză la vânzoala viitoare. Prețul 40 bani (20 cruceri) —  
Se poate comanda dela librăria A. Mureșan Brașov, și dela Administrația  
Gazetei Transilvanee. Vânzătorilor rabatul cuvevenit

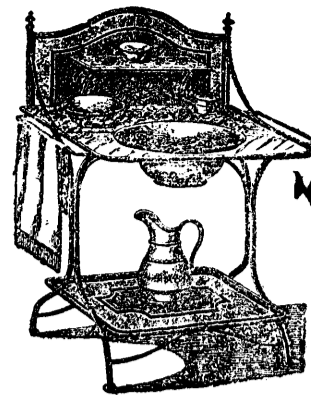


# DRAUDT & JECKEL

fierărie

Braşov, strada vămii 16. (Etagiul I.)

Despărţământ special de unelte de **casă**, de **bucătărie** şi **economie**,  
mobile de fier, întocmiri pentru canalizare şi de băi.



## Încălţăminte de tafelne

### GHETE

original americane pentru Dame, Domni, Copii

Păpuşi albi de atlas	Cisme de lucru
Păpuşi albi de dans	Cisme Habina.
Păpuşi de gimnastică	Cisme de vânat.
Păpuşi calduşori de	Cisme de călărit.
Păpuşi de postav.	Gamase
Ghete cu tuş	Galozi
Ghete de volaj	Ghete cu şinoare

pentru Dame Domni şi Copii.

Calitate solidă. — Magazin de încălţăminte. — Mare asortiment.

Atele modei **Alfred Ipsen Kronstadt**, Preţuri ieftine.

Strada Vămii Nr. 36, (Vis-à-vis de cafeneaua Transilvania.)

## Antreprize de pompe funebre

### E. Tutsek.

Braşov, Strada Porţii Nr. 3.  
vis-à-vis de Băcănă Stéua Roşie.

Recomandă Onor. public la casuri de mörte, aşedământul său de înmormântare bogat asortat în cari tóte obiectele, atât sorte mai de rând, cât şi cele mai fine, se pot căpăta **cu preţuri ieftine.**

Comisiune şi **depon de sicriuri de metal** ce se pot închide hermetic, din prima fabrică din Viena.

Fabricarea propriă a tuturor **sicriurilor de lemn, de metal şi imitaţiuni de metal şi de lemn de stejaru.**

Depou de **cununii** pentru monumente şi **plântici** cu preţurile cele mai moderate.

Representanţă de monumente de **marmură**, care **funebre proprii cu 2 şi cu 4 cai**, precum şi un **car funebru** véné, pentru **copii**, precum şi cioclii.

Comande întregi se **esecută prompt şi ieftin**, i a u asupră-mi şi **transporturi de mörţi în străinătate.**

La casuri de mörte a se adresa la

115-\*

**E. Tutsek.**

## Prafurile-Seidlitz ale lui MOLL

Veritabile numai dacă fie-care cutiă este provădută cu marca de apărare a lui A. MOLL şi cu subscrierea sa.

Prin efectul de leuire durabilă al Prafurilor-Seidlitz de A. Moll în contra greutateilor celor mai cerbicoşe la stomac şi pântee, în contra cărceilor şi acrelei la stomac, constipaţiunii cronice, suferinţei de float, congestiunii de sânge, haemorholdelor şi a celor mai diferite bóle femeesci a luat acest medicament de casă o răsnăndire, ce creşce mereu de mai multe decenii încóce. — Preţul unei cutii originale sigilate Coróne 2— Falsificătiile se vor urmări de cale judecătórescă.

## Franzbranntwein şi sare a lui Moll.

Veritabil numai dacă fie-care sticlă este provăzute cu marea de scutire şi cu plumbul lui A. Moll

Franzbranntwein-ul şi sarea este fórté bine cunoscută ca un remediu popular cu deosebire prin tras (frotat), alină durerile de soldină şi reumatism şi a altor urmări de recéală. — Preţul unei cutii originale plumbate cor. 2.—

## Săpun de copii a lui Moll.

Cel mai fin săpun de copii şi Dame, fabricat după metodul cel mai nou, pentru cultivarea raţională a peleii, cu deosebire pentru copii şi adulţi. — Preţul unei bucăţi cor. —40 b. Cincé bucăţi cor. 1.80

— Fie-care bucată de săpun, pentru copii este provădută cu marca de apărare A. Moll. —

Trimiterea principală prin **Farmacistul A. MOLL Wien, I. Tuchlauben 9** c. şi reg. furnisör al curţii imperiale.

— Comande din provincią se efectuează dílnic prin rambursă postală. —

La deposite se se cérá anumit preparatele provădute cu iscălitura şi marca de apărare a lui A. MOLL.

Deposite în Braşov: la d-nii farmacişti **Ferd. Jekelius, Victor Roth.**

## Cei ce doriţi

să fiţi scutiţi de pagubele în vite!

întraţi sub scutul «Reuniunii proprietarilor de vite» dela Orăştie, (Szász város), care asigură pe economi contra ori-cărui pagube în vite!

Precum s'a dat de ştire prin foaia «TOVĂRĂŞIA» această Reuniune a intrat în viaţă cu Ziua de Duminaca Tomii. Şi dela aceea zi încoace plăteşte toate pagubele în vite a membrilor săi, cari sunt în rânduală cu înscrierea şi plata taxei!

Nu e greutate mare!

Când intri spui, cât ţi-s vrednice vitele, şi la caz de pagubă plăteşti numai 4 fileri după fie-care 100 coroane, ce ai asigurat pe vitele tale.—

Plăţi nu ai de făcut, decât când la un ortac din cercul tău s'a întâmplat o pagubă în vitele asigurat!

Ca să poţi asigrate faci membru al Reuniunii cumpărând o notă, acţie de 4 corane, pentru fiecare 1000 cor. asigurate: preţul «cuotei» îl plăteşti în doi ani. La înscriere să cere, numai 1 coroană din ea. Cei cu vite multe, cari asigură mai multe mii îşi i-au pentru fiecare mie de coroane asigurate câte-o cuotă, care rămâne însă averea lor, şi la ieşirea din Reuniune si-o capată înapoi.

Incolo, la intrare dai 1 cor. taxă deprimire şi plăteşti ajutorul, cât ţi-se vine pentru un caz de pagubă de-atâtea-ori 4 fileri, câte sute de coroane asiguri, plăteşti adecă înainte o pagubă).

Azi toţi membrii Reuniunii ori unde s'ar află ei, sunt membrii în tâului grup, despărţământ cu scaunul în Orăştie. Precum asiguuraţii vor spori mei mult, Reuniunea va împărţi pe cei asiguraţi în cercesta cari au în cuprinsul lor cam 3000 de vite, şi soţii din un cerc de acesta plătesc ajutor, numi când e pagubă în cercul lor. Numai la caz de epizootie (boală lipicioasă), direcţia poate îndruma pe un cerc a veni şi el în ajutorul celui alt, după îndemnul: «azi ţie mâne mie!» 1628.i (1-3.)

Amănuute, tipărituri, îndrumări, cereţi la cancelaria:

**Reuniunii proprietarilor de vite din Orăştie-Szászváros.**

## BALSAMUL FARMACISTULUI A. TIERRY

Scutit prin lege—Singurul veritabil cu călugăriţa ca marcă de scutire.

Are efect sigur la toate boalele organelor de respiraţie, tuse, de flegmă, răguşală, catar de gâtlee, boale de plămâni, sgarciuri de stomach şi alte dureri de stomach, apinderea tuturor organelor interne, lipsa de apetit, mistuire grea, ingrăşare etc. Estern la toate dnrerile de gură, durere de dinţi rane de arsură, junghiuri, bube special influenţa etc. 12 sticle mici sau 6 duple sau o sticlă de familie specială, pentru călătorie Coroane 5.

**Alifie de centifolii a farmacistului A. TIERRY** singura veritabilă, de efect surprinzător sigur chiar şi la răni vechi, cancer, umflături, răniri, aprinderi, picioare slabe, abscese, depărtează toate corpurile străine, face — adeseori de prisos operaţii dureroase. 2 doze Cor. 3-60 —

Să se adreseze la:

FARMACIA-INGERUL PROTECTOR a lui A. TIERRY în Pregrada lângă Rohitsch.

Depozit Central la farmacia IOS. v. TÖRÖK, Budapest.

## „ECONOMUL“

Institut de credit şi economii, societate pe acţiuni.  
Centrală în Cluj (casa proprie) Strada Vesselényi-Miklós 26. Filiale în Gherla, Luduşul de Mure Panticeu, expozituri în Aiud.  
Intemeiat la anul 1896.

Are Capital social în 4000 acţiuni K. 400.000

„ Fonduri de rezervă „	250.000
„ Fonduri culturale şi de binefacere „	15.000
„ Depuneri spre fructificare peste „	1.600.000

Primeşte depuneri spre fructifi care dela privaţi cu 4 1/2 % şi cu 5 % iar la sume peste 10.000 cor. şi dela corporaţiuni culturale sau filantropice cu condiţiuni excepţional favorabile. Escontează cambii cu cel puţin două subscrieri;

Dă împrumuturi pe cambii cu acoperire ipotecară cu 7 % şi 8 %;

Acoardă împrumuturi ipotecare cu amortizare pe 10, 20 şi 30 ani cu 7 %.

Acoardă împrumuturi de Cont curent cu acoperire de hârtii de valoare notate la bursă cu 6 % şi 7 %.

„Economul“ ajută, ca să se înfiinţeze în comune bănci săteşti; de acelea s'au făcut la Gilău, Feneş, Sălciua Tic, Berind, Măciuşul Ung., Gădălis'.

„Econumul“ mijloceşte cele mai estine asigurări pe viaţă şi contra focului.

Preşedinte: Vicepreşedinte: Dr. Isidor Marcu. Ioan Nestor de Desmir, Dir. executiv: Dr. Amos Frâncu.

Membrii în Direcţiune: Dr. Elie Dăianu, Ladislau Papp, Dr. Baziliu Başiota, Dr. Romulus Marcu, Iuniu Br Hodos, Dr. Coriolan Pop. Juris-consult: Dr. Victor Poruţiu, avocat.

Tuturor acelora cari călătoresc seu se reintorc acasă din România li-se recomanda Schimbătoia de bani la Tutungeria d-lui

## Dumitru Popp,

Zaraf, Strada Hirşer Nr. 4 Braşov.